



**V** **SALON**  
**INTERNACIONAL**  
**DE FOTOGRAFIA**

*San Sebastián 1952*

MA 225388  
CR 454771

C A T A L O G O  
DE LAS OBRAS EXPUESTAS EN EL

V

SALON INTERNACIONAL  
DE FOTOGRAFIA  
DE SAN SEBASTIAN

ORGANIZADO POR LA  
**SOCIEDAD FOTOGRAFICA DE GUIPUZCOA**



SALAS MUNICIPALES DE ARTE

JULIO - AGOSTO 1952

## Comité de Honor

### PRESIDENCIA:

Excmo. Sr. D. FLORENTINO PEREZ EMBID  
Director General de Información

### VOCALES:

Excmo. Sr. D. LUIS GARCIA DE LLERA Y RODRIGUEZ  
Director General de Relaciones Culturales

Excmo. Sr. D. TOMAS GARICANO GOÑI  
Gobernador Civil de Guipúzcoa

Excmo. y Rvdmo. Dr. D. JAIME FONT ANDREU  
Obispo de San Sebastián

Excmo. Sr. D. ANTONIO GARCIA NAVARRO  
Gobernador Militar de Guipúzcoa

Excmo. Sr. D. JOSE MANUEL VELA-HIDALGO DE URIBARRI  
Comandante de Marina de Guipúzcoa

Ilmo. Sr. D. JOSE MARIA CABALLERO ARZUAGA  
Presidente de la Excmo. Diputación de Guipúzcoa

Ilmo. Sr. D. FRANCISCO CAMPRUBI Y PADER  
Presidente de la Audiencia

Ilmo. Sr. D. JUAN PAGOLA BIREBEN  
Alcalde-Presidente del Excmo. Ayuntamiento de San Sebastián

Ilmo. Sr. D. LUIS DOTRES AURRECOECHEA  
Delegado Provincial de la Vicesecretaría de Educación Popular

Ilmo. Sr. D. LUIS MARIA LOJENDIO IRURE  
Jefe de la Oficina Técnica de Información Diplomática

D. ANGEL INARAJA RUIZ  
Presidente de la Asociación de la Prensa de Guipúzcoa

D. JOSE IRIZAR BARNOYA  
Presidente de la Real Sociedad Vascongada de Amigos del País

Dr. D. MAURICE VAN DE WYER  
Presidente de la Fédération Internationale d'Art Photographique

D. ANTONIO CAMPAÑA BANDRANAS  
Secretario de la Federación Española de Arte Fotográfico

D. BERNARDO DE AURRECOECHEA ALCAIN  
Presidente de la Sociedad Fotográfica de Guipúzcoa

## Comisión Organizadora

### **PRÉSIDENTE:**

**Ilmo. Sr. D. Juan Pagola Bireben**  
Alcalde Presidente del Excmo. Ayuntamiento de San Sebastián

### **VICEPRESIDENCIA:**

**D. Javier Arbide Allende**  
Teniente de Alcalde del Excmo. Ayuntamiento de San Sebastián

**D. José María Maquibar y Arrillaga**  
Teniente de Alcalde del Excmo. Ayuntamiento de San Sebastián

**D. Santiago Pagola Lacarra**  
Teniente del Alcalde del Excmo. Ayuntamiento de San Sebastián

**D. Bernardo de Aurrecoechea Alcain**  
Presidente de la Sociedad Fotográfica de Guipúzcoa

### **SECRETARIO GENERAL:**

**D. Jesús Ormazábal Balbas**

### **VOCALES:**

**D. Juan Alday (S. F. G.)**

**D. Pedro Berrosteguieta Pagola (S. F. G.)**

**D. Pedro José Irastorza (S. F. G.)**

**D. Enrique Laborde Werlinden**

**D. Santiago Otegui Campos (S. F. G.)**

**D. Jenaro Ruiz de Arcaute (S. F. G.)**

**D. Adolfo Saenz Alonso (S. F. G.)**

**D. Ignacio María de Urrechua y Arriola (S. F. G.)**

## Portada

*Una vez más la SOCIEDAD FOTOGRAFICA DE GUIPUZCOA ha realizado la tarea anual que se impuso desde su fundación; la de dar a conocer al público de San Sebastián y a los que nos honran en el estio con su visita, las mejores joyas fotográficas producidas por los más destacados, artistas mundiales.*

*De la categoría que nuestro Salón ha alcanzado es prueba el interés con que la prensa fotográfica nacional ha dado cuenta del mismo a sus lectores, así como las innumerables cartas de felicitación recibidas de todos los continentes y las constantes peticiones de boletines de inscripción para futuras ediciones.*

*Es largo el camino a recorrer hasta cumplir con todos los que tuvieron la amabilidad de confiarnos sus obras. Mucho hay que trabajar hasta ver inaugurada la exposición y constantes los sacrificios realizados-principalmente en esta época del año tan bella-por algunos de nuestros más entusiastas asociados. A todos ellos nuestra admiración y elogio por su labor.*

*Queremos hacer patente nuestro agradecimiento a las Autoridades y a los particulares por el interés y comprensión que demuestran por nuestra labor cultural, traducido en valiosa ayuda económica que nos permite realizar este importante certamen internacional cuyo costo rebasa las posibilidades económicas de esta Sociedad pequeña en cuanto a su número de socios pero grande en ofrecer interesantes realizaciones.*

*Saludamos cordialmente a cuantos han enviado sus obras a nuestro V Salón Internacional de Fotografía y con estas líneas damos cita a los fotógrafos del mundo entero para que acudan a nuestro VI Salón Internacional que tendrá lugar el próximo año y que como ya es tradicional contribuirá a aumentar los encantos del veraneo donostiarra.*

*San Sebastián, agosto de 1952.*

## SOCIEDADES FOTOGRAFICAS CONCURRENTES



A. A. L. C.	Asociación de Artistas de La Coruña .....	España
A. B. A. F.	Associação Brasileira de Arte Fotografica.....	Brasil
A. C. C. I.	Amateur Cine Club d'Israel .....	Israel
A. E. R.	Asociación Excursionista de Reus .....	España
A. F. A. M.	Asociación Fotográfica de Arenys de Mar.....	España
A. F. C.	Agrupación Fotográfica Canaria .....	España
A. F. C.	Agrupación Fotográfica de Cataluña .....	España
A. F. G.	Agrupación Fotográfica Gallega .....	España
A. F. I.	Agrupación Fotográfica de Igualada .....	España
A. F. I. (S. V.)	Associazione Fotografica Italiana (Snia Vis- cosa) .....	Italia
A. F. P.	Associazione Fotografica Pratese .....	Italia
A. G. (A.D.A.)	Associazione Gallaratese "Amici delle Ame- riche" .....	Italia
A. P. B.	Les Amateurs Photographes Belges .....	Bélgica
A. P. S. A.	Associated Photographic Society of America...	Estados Unidos
A. R. P. S.	Associated Royal Photographic Society .....	Inglaterra
C. E. C. B.	Centro Excursionista de la Comarca de Bajés...	España
C. F. B.	Circolo Fotografico Bolognese .....	Italia
C. F. C. R.	Club Fotográfico de Costa Rica .....	Costa Rica
C. F. M.	Club Fotográfico de México .....	México
C. I. P.	Club International de Photographie .....	Francia
C. L.	Camera Luxembourg .....	Luxemburgo
C. P. J.	Camera Pictorialists of Japan .....	Japón
D. P. S.	Dunedin Photographic Society .....	Nueva Zelanda
F. A.	Fotoclub Artis .....	Bélgica
F. A.	Fotofreunde Amberg .....	Alemania
F. C. B. A.	Foto Club Buenos Aires .....	Argentina
F. C. C. CH.	Foto Cine Club de Chile .....	Chile
F. C. C. O.	Foto Cine Club de Oviedo .....	España
F. C. M.	Foto Club Merksem .....	Bélgica
F. C. 6x6	Foto Clube 6x6 .....	Portugal
F. R. P. S.	Fellow Royal Photographic Society .....	Inglaterra
F. Z. V.	Foto Zirkel Vienna .....	Austria
G. C.	Grupo Cámara .....	Portugal
G. C. C.	Gernsey Camera Circle .....	Inglaterra

G. P. F.	Gremio Português de Fotografia .....	Portugal
H. C.	Hypo Club .....	Estados Unidos
K. F. M.	Kominklyke Fotoclub. Merksem .....	Bélgica
L. D.	Les Dix .....	Francia
N. Y. C. C.	New York Camera Club .....	Estados Unidos
P. C. C.	Photo Club Clichy .....	Francia
P. C. C. V.	Photo Club de Cenon sur Vienne .....	Francia
P. C. E. A.	Photo Club Esch Alzette .....	Luxemburgo
P. C. S. L.	Photo Club Studio Logis .....	Bélgica
P. S. A.	Photographic Society of America .....	Estados Unidos
R. P. S.	Royal Photographic Society .....	Inglaterra
R. S. F. M.	Real Sociedad Fotográfica de Madrid .....	España
S. A. P. V.	Schweizerischer Amateur Photographen Ver- band .....	Suiza
S. F.	Soproni Fotoklub .....	Hungría
S. F. F.	Sociedade Fluminense de Fotografia .....	Brasil
S. F. G.	Sociedad Fotográfica de Guipúzcoa .....	España
S. F. P. C.	Société Française de Photographie et de Ciné- matographie .....	Francia
S. F. Z.	Sociedad Fotográfica de Zaragoza .....	España
S. M. L.	Sezession Muenchener Lichtbildnerbund .....	Alemania
S. P. A.	Swedish Photographers Association .....	Suecia
S. P. D.	Société Photographique du Doubs .....	Francia
S. S. I. P.	Swedish Society for International Portrait pho- tography .....	Suecia
T. F. K.	Turnhoutse Foto en Kinokring .....	Bélgica
W. A. P. C.	Wiener Amateur Photographen Club .....	Austria



## PAISES REPRESENTADOS

ALEMANIA	EGIPTO	ITALIA
ARGENTINA	ESTADOS UNIDOS	JAPON
AUSTRALIA	FINLANDIA	LUXEMBURGO
AUSTRIA	FILIPINAS	MALAYA
BELGICA	FRANCIA	MEXICO
BRASIL	GRECIA	NUEVA ZELANDA
CANADA	HOLANDA	PORTUGAL
COSTA RICA	HUNGRIA	SUECIA
CHILE	INDIA	SUIZA
CHINA	INGLATERRA	ESPAÑA
DINAMARCA	IRLANDA	

## RESUMEN DEL SALON

PAISES	AUTORES		FOTOGRAFIAS	
	Presentados	Admitidos	Presentados	Admitidas
32	305	149	1.077	268

## ABREVIATURAS EMPLEADAS

Br.	Bromuro	Fress.	Fresson
Brleo.	Bromóleo	Gev.	Gevaluxe
Cl. Br.	Clorobromuro	Pap. Agf.	Papel Agfacolor
Carb.	Carbón	Vir.	Virado

# V

## SALON INTERNACIONAL DE FOTOGRAFIA DE SAN SEBASTIAN



### FALLO DEL JURADO

En la Ciudad de San Sebastián el 23 de julio de 1952 convocado por D. Jesús Ormazábal Balbás, se reunió el Jurado Calificador del V Salón Internacional de Fotografía formado por los señores D. Luis Jesús Arizmendi Amiel, Dr. D. Antonio Arrieta Yarzo, D. Cándido Fullaondo, D. Pedro María Irurzun y D. Willy Koch, D. Pedro Berrostequieta Pagola no pudo acudir por estar ausente.

Examinadas las obras acordaron por unanimidad otorgar los premios a las fotografías cuyos títulos y nombres de sus autores se indican a continuación:

#### MEDALLA DE ORO:

123 «Nude in frame» Wellington Lee ESTADOS UNIDOS

#### MEDALLA DE PLATA: (RETRATO)

116 «Sarah» Theodore L. Bronson ESTADOS UNIDOS

#### MEDALLA DE PLATA: (PAISAJE)

208 «Egloga» Antonio Paixão PORTUGAL

#### MEDALLA DE PLATA: (MARINA)

216 «Amarradoiro» Fernando Vicente PORTUGAL

#### MEDALLA DE PLATA: (COMPOSICION)

8 «Máscara» Hugo Kalmar ARGENTINA

#### MEDALLA DE PLATA (COLOR)

19 «Kirschen» Michael Neumüller AUSTRIA

#### TROFEO EXCMO. AYUNTAMIENTO:

200 «El viejo del puente viejo» Manuel Ampudia MEXICO

#### TROFEO TORIBIO NOAIN: (PIGMENTARIOS)

229 «Sanguina» Pablo Barceló Faix ESPAÑA

#### TROFEO ESPECIAL A SOCIEDADES FOTOGRAFICAS:

Associação Brasileira de Arte Fotográfica.

# C A T A L O G O

## ALEMANIA

PAULUS, Max. - F. A.	Amberg
1. Spiel auf der Treppe .....	Br.
PUNDSACK, Hinrich. - C. I. P.	Bremen
2. Luces en la niebla .....	Cl. Br.
3. Gaviotas .....	" "
SCHUSTER, Ludwig. - S. M. L.	München
4. Wutentbrannt .....	Br.
5. Zwischen Himmel und Erde .....	"
6. Wir bauen uns ein Haus .....	"

## ARGENTINA

FINOCHETTI, Angel J. - F. C. B. A.	Buenos Aires
7. De regreso .....	Cl. Br.
KALMAR, Hugo. - F. C. B. A.	Buenos Aires
8. Máscara .....	Br.
PICOT, Jorge S. - F. C. B. A.	Buenos Aires
9. Contemplando el Nilo .....	Br.

## AUSTRALIA

CARNEY, John P. - A. R. P. S.	Griffith
10. "Spring" .....	Br.
11. "Skill" .....	"
YAKOVENKO, Iván	Hobart
12. Crook .....	Br.

## AUSTRIA

FISCHER, Leopold. - F. Z. V. - C. I. P.	Wien
13. Winternebel .....	Br.
14. In der Vorstadt .....	"
15. Märzschneee .....	"

KRONUS, Karl. - F. Z. V.	Wien
16. Das Meer .....	Br.
NEUMÖLLER, Michael. - O. L. - Hon. S. F. F.	Linx
17. Digitalis .....	Agfa Color
18. Spiel in der Abendsonne .....	" "
19. Kirschen .....	" "
OBROVSKY, Emil. - F. Z. W.	Wien
20. Im Hafen .....	Br.
21. Eiskletterei .....	"
22. Wintermorgen in Österreich .....	"
STANEK, Heinrich. - F. Z. W.	Wien
23. Diesiges Wetter .....	Br.

### BELGICA

BONNAVENTURE, Philippe. - A. P. B.	Bruxelles
24. L'argent .....	Cl. Br.
25. Orties .....	" "
BOONE, André. - T. F. K.	Turnhout
26. Le Chemin Sabloneux .....	Br.
27. Jour de pluies .....	"
28. Brouillard matinal .....	"
29. Un petit toit blanc .....	"
PETRY, Camille. - P. C. S. L.	Bruxelles
30. Jeux de lignes .....	Cl. Br.
SANTVOORT, Theo Van. - K. F. M.	Borgerhout
31. Uien .....	Br.
32. Het eeuwige vrouwelijke .....	"
WYER, Dr. Maurice van de. - A. R. P. S. - A. P. S. A. C. R. E. P. S. A. - F. I. A. P.	Anvers
33. The Idol .....	P. Neg.

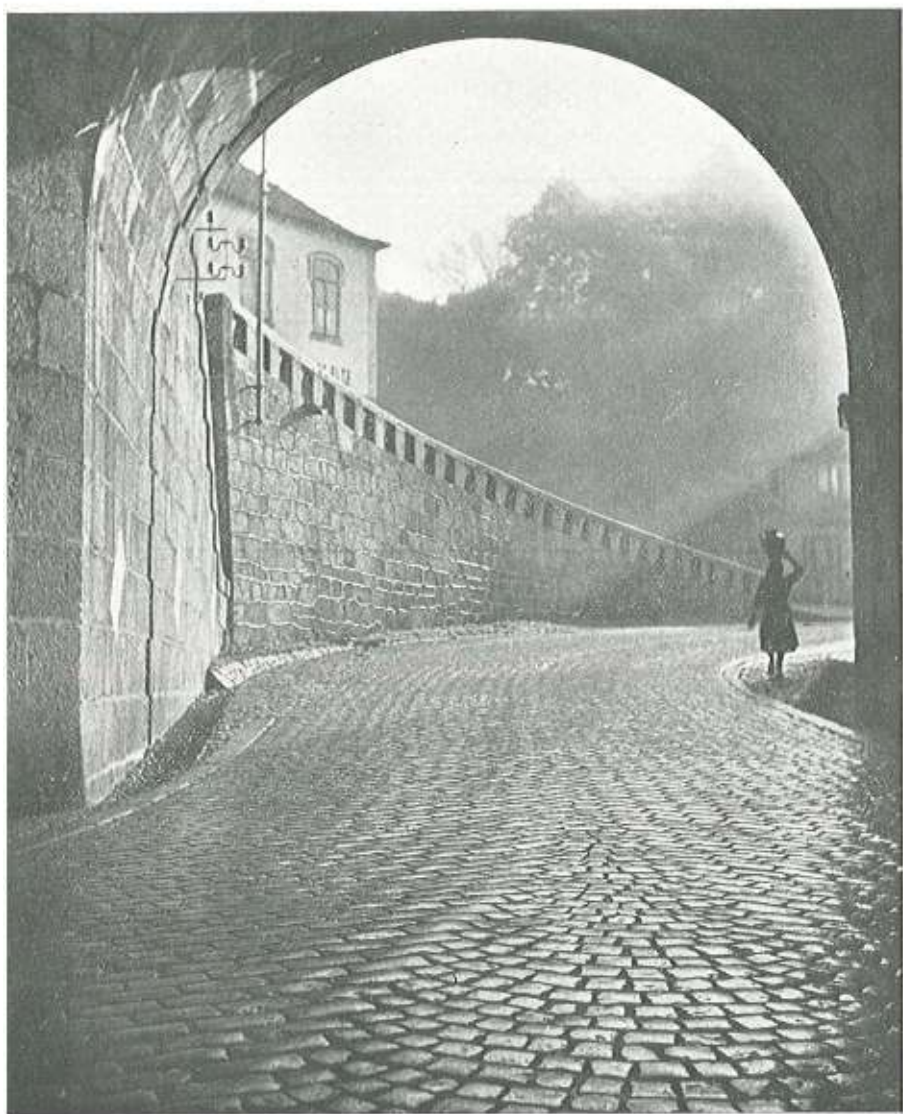
### BRASIL

ASZMANN, Francisco. - A. B. A. F.	Río de Janeiro
34. Luta com o monstro .....	Cl. Br.
35. Volta dos pescadores .....	" "
36. Saudade .....	" "
37. Vovosinha .....	" "
BEIGHT, Rodolfo. - A. B. A. F.	Río de Janeiro
38. Desleixeados .....	Cl. Br.
BREZING, Hildegarda. - A. B. A. F.	Río de Janeiro
39. Conheço o teu futuro .....	Cl. Br.
40. Neblina .....	" "
BUSSI, Ernesto. - A. B. A. F.	Río de Janeiro
41. Tudo acaba .....	Br.
CALHEIROS, Pedro. - A. B. A. F.	Río de Janeiro
42. Macidade distante .....	Cl. Br.
CARVALHÓ, José Tórentino de. - A. B. A. F.	Río de Janeiro
43. Leitura .....	Cl. Br.
CAVALCANTI, Fernando. - A. B. A. F.	Río de Janeiro
44. Bahía de Guanabara .....	Cl. Br.
45. O Escultor .....	" "



AGUADORAS

Jose Ortiz Echague  
ESPAÑA



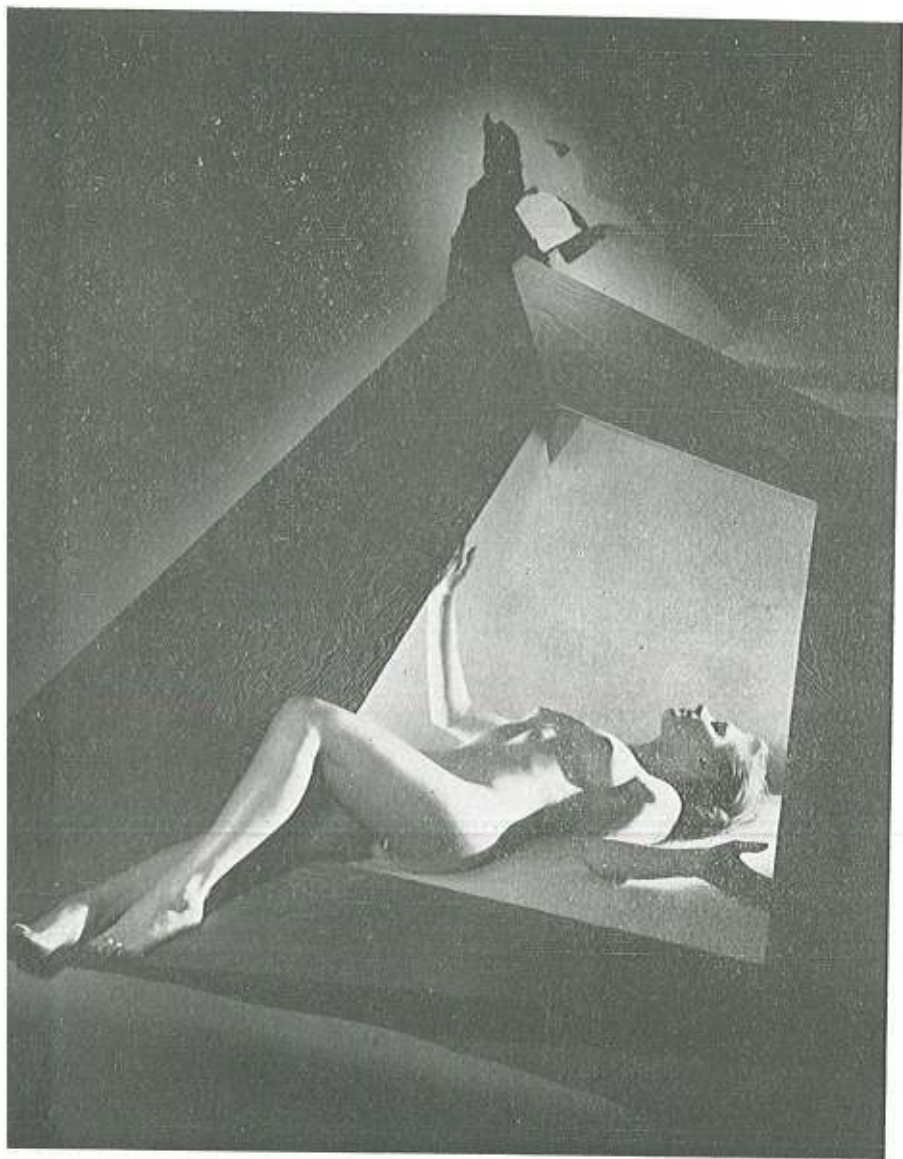
A MUJER DEL CANTARO

Antonio Rosa Casaco  
PORTUGAL



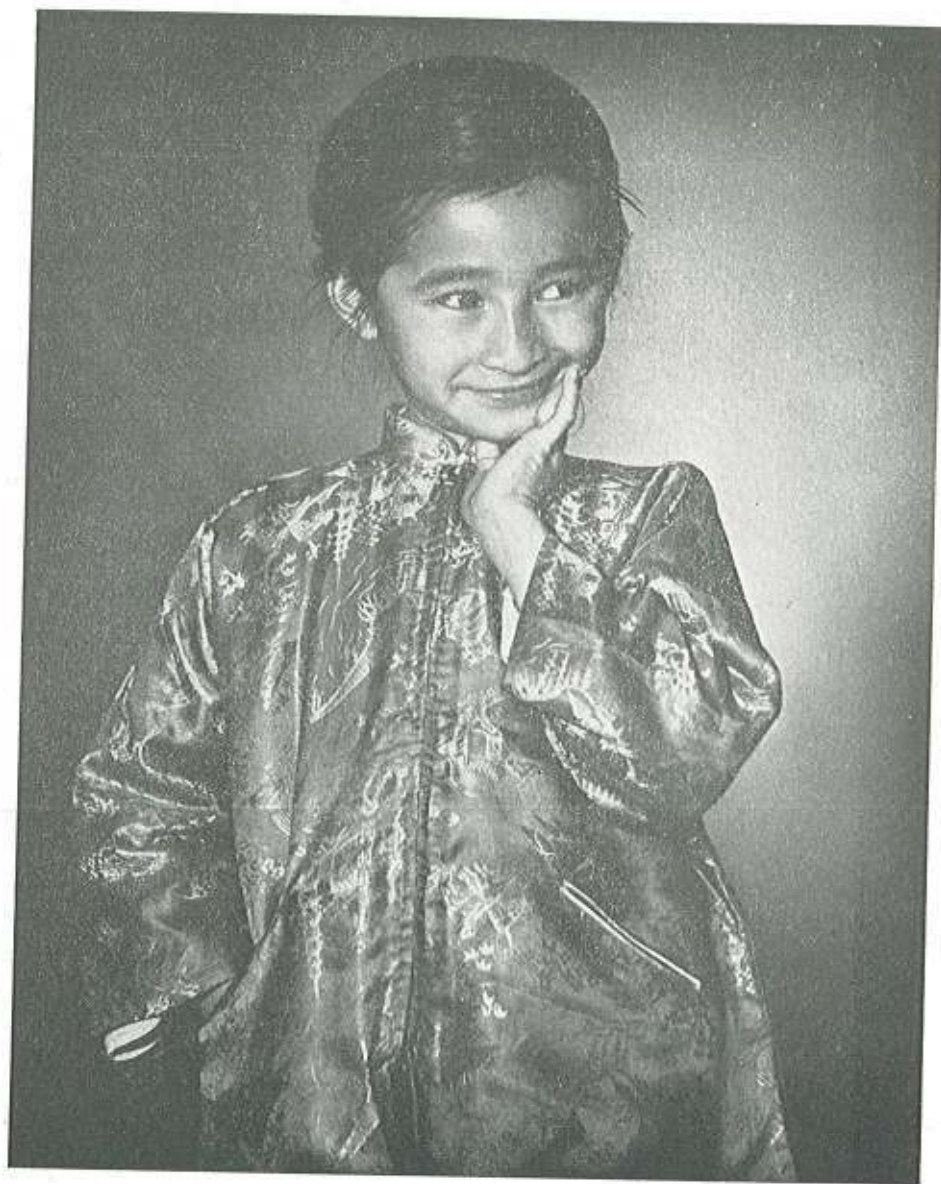
JULIANA

C. A. Yarrington  
ESTADOS UNIDOS



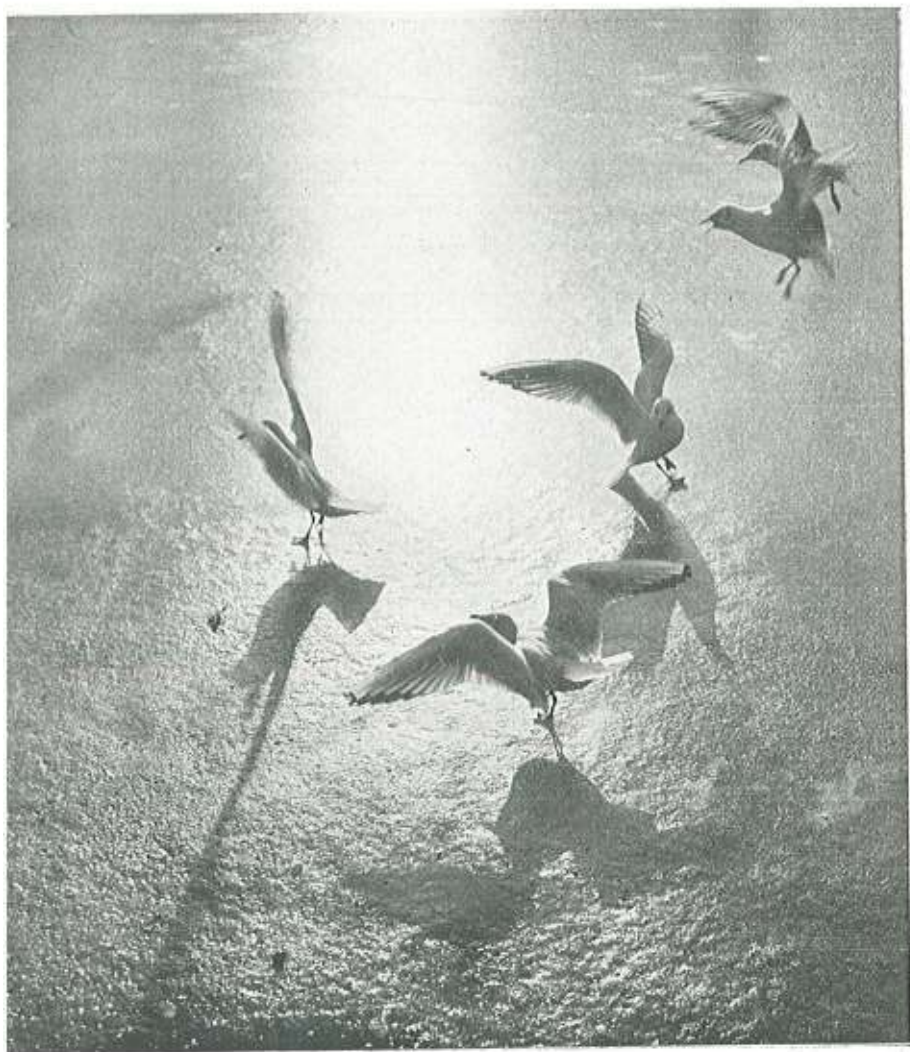
DE IN FRAME

Wellington Lee  
ESTADOS UNIDOS



MISCHIEF

S. K. Chan  
CHINA



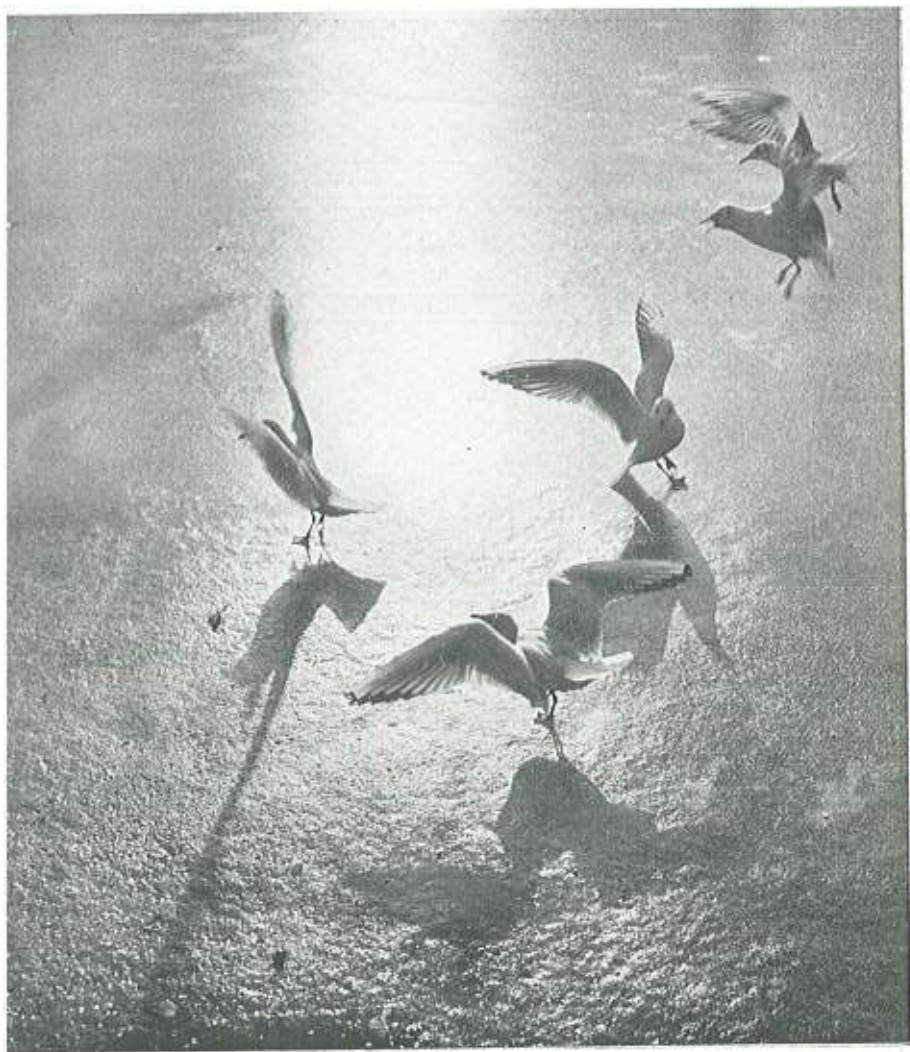
AVIOTAS

Hinrich Pundsack  
ALEMANIA



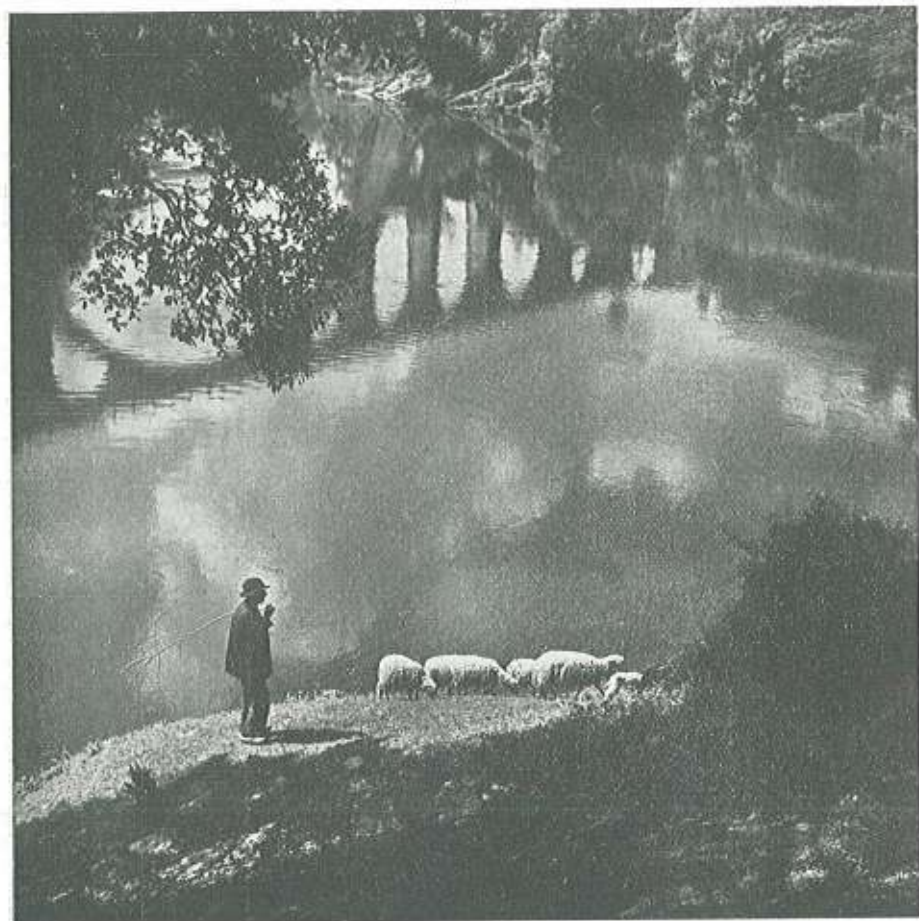
EGLOGA

Antonio Paixão  
PORTUGAL



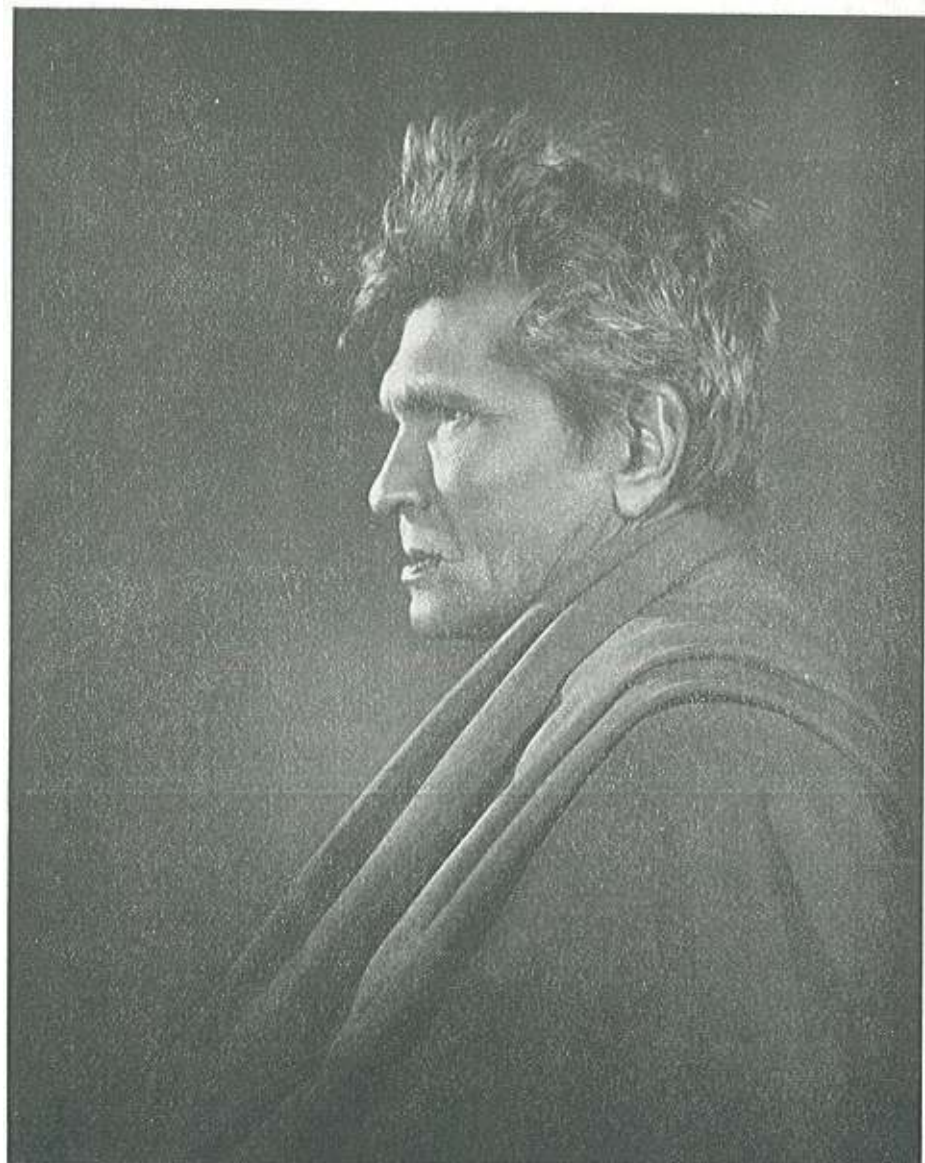
AVIOTAS

Hinrich Pundsack  
ALEMANIA



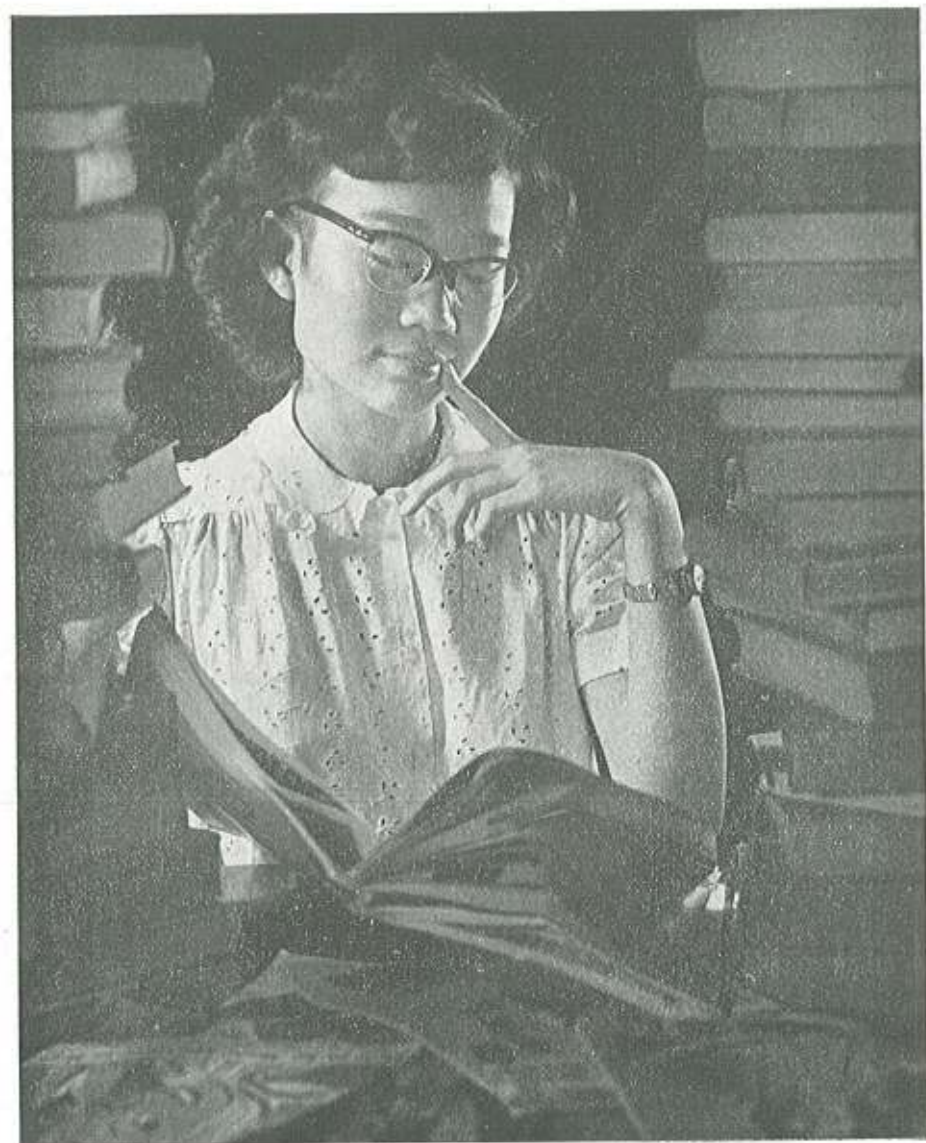
EGLOGA

Antonio Paixao  
PORTUGAL



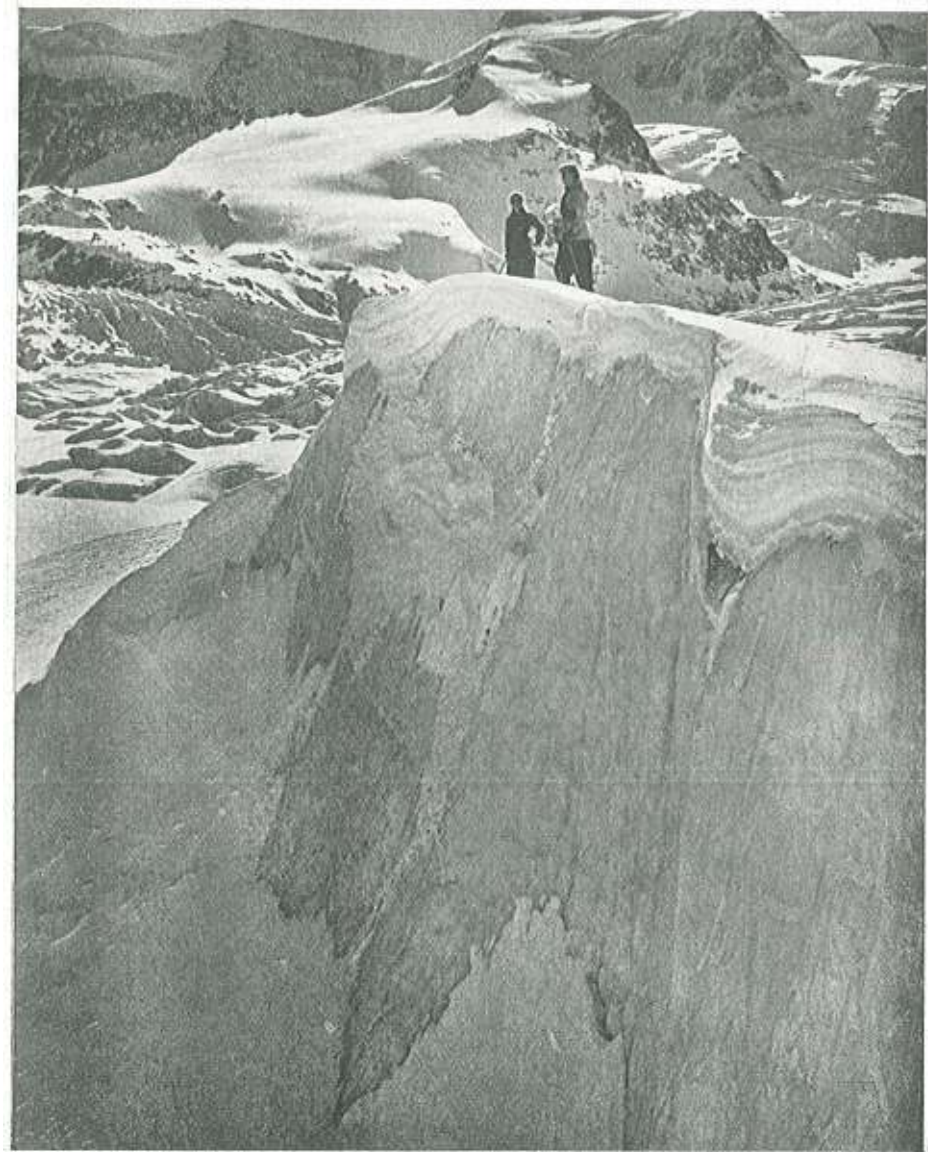
THE VETERAN

C. J. Shah  
INDIA



SO THIS IS EDUCATION

Mrs. Daisy Wu  
CHINA



ON THE GLACIER

J. Benjamin  
INGLATERRA



SPIEL AUF DER TREPPE

Max Paulus  
ALEMANIA



TA COM O MONSTRO

Francisco Aszmann  
BRASIL.

CORREA DOS SANTOS, José. - A. B. A. F.	Rio de Janeiro
46. Retrato .....	Br.
47. Retrato .....	"
CRUZ, Oldar Froes. - A. B. A. F.	Rio de Janeiro
48. Arvore da Vida .....	Cl. Br.
FERES, Mauricio. - A. B. A. F.	Rio de Janeiro
49. Ponte das Redes .....	Br.
FONTES, João Paulo. - A. B. A. F.	Rio de Janeiro
50. Viciado .....	Cl. Br.
GANZ, Rodrigo. - A. B. A. F.	Rio de Janeiro
51. Vícios .....	Cl. Br.
LUCENA, Eugenio H. - A. B. A. F.	Rio de Janeiro
52. Flôr de Antulius .....	Cl. Br.
53. Extase .....	Br.
MENDES, Joaquim. - A. B. A. F.	Rio de Janeiro
54. Mulata .....	Cl. Br.
MIRANDA BARROS, José. - A. B. A. F.	Rio de Janeiro
55. Nada Ideal .....	Cl. Br.
NONATO, J. R. - A. B. A. F.	Rio de Janeiro
56. Aguada .....	Cl. Br.
OITICICA FILHO, José. - A. B. A. F.	Rio de Janeiro
57. Triangulos semelhantes .....	Cl. Br.
OLIVEIRA, Arlindo. - A. B. A. F.	Rio de Janeiro
58. "Heim?..." .....	Cl. Br.
PIMENTA, Luiz de Costa. - A. B. A. F.	Rio de Janeiro
59. O Canoeiro Descança .....	Cl. Br.
PUPO, João. - A. B. A. F.	Rio de Janeiro
60. Ciencia em Marcha .....	Cl. Br.
TAVORA, Jayme. - A. B. A. F.	Rio de Janeiro
61. Orientação .....	Cl. Br.
62. Extase .....	" "
ZANY, Aroldo. - A. B. A. F.	Rio de Janeiro
63. Neblina .....	Br.
64. Si Vis Pacem Para Bellum .....	"

#### CANADA

BLYTH, Alfred. - A. R. P. S. - A. P. S. A.	Edmonton
65. Industrial Castle .....	Br.
WADDLE, Harry L. - A. P. S. A. - A. R. P. S.	Port Dover
66. Blimp Man .....	Cl. Br.
67. Boat Deck Patrol .....	" " Vir.
68. Winter Sunset .....	" " "
69. Homeward .....	" "

#### COSTA RICA

VARONA, Dr. Esteban A. de. - A. P. S. A.	San José
70. Despertar .....	Br.
71. Escala .....	"
72. Ermita de la Cruz .....	"

## CHILE

NIETO, J. Julio. - P. S. A.	Santiago
73. Isabelita I .....	Br.
74. Isabelita II .....	"
75. Paseante .....	"

## CHINA

CHAN, S. K.	Hong Kong
76. Chinese Gentleman .....	Br.
77. Mischief .....	"
CHE, Lucky.	Hong Kong
78. Descending .....	Cl. Br.
CHIU, Yu Cheung.	Hong Kong
79. Fairy Gold .....	Br.
80. Whirl .....	"
81. Shatin Ferry .....	"
DAN, S. F.	Hong Kong
82. Rainy Day .....	Br.
KOON-HUNG, Tong.	Hong Kong
83. Spring in Singapore .....	Br.
84. Sunset By Ther Sea .....	"
LAU, T. K.	Hong Kong
85. Forking Scallops .....	Br.
86. What Th'H!! .....	"
MAN-PING, Chen.	Hong Kong
87. Fishing Boats .....	Br.
NUNG-YAN, Liang.	Hong Kong
88. Noodle Drying .....	Br.
PING-NAM, Shum.	Hong Kong
89. Mammoth Array .....	Br.
WING-CHEUNG, Wong.	Hong Kong
90. Mid-Way .....	Br.
91. Smoke .....	"
92. Kweilin Gorge .....	"
WU, Mrs. Daisy.	Hong Kong
93. So this is education .....	Br.
94. Waiting for the Sunshine .....	"
95. The Festival Moon .....	"
96. Portrait of a poor Girl .....	"
WU, Francis. - F. P. S. A. - F. R. P. S. - F. I. B. P. - (Hon. M. P. S. - S. F. F. - T. P. S.)	Hong Kong
97. Blind Love .....	Br.
98. Work Begins at Morn .....	"
99. Two Princesses .....	"
100. Idling in the swing .....	"
YAT-FUNG, Lai.	Hong Kong
101. Comes the Dawn .....	Br.
102. Mother Carrier .....	"
YET-PORE, Pun.	Hong Kong
103. Pagoda .....	Gev.
104. Spreading .....	"
105. Dressing .....	"

YUEN-HON, Fung.	Hong Kong
106. Stey by Step .....	Br.
107. The Retreat .....	"
108. Before Confirmation .....	"

## DINAMARCA

JENSEN, Ditlev. - D. F. F.	Odense
109. The Old Artist .....	Br.
JOHANSEN, A. - P. M. - D. K. P. - A. F. A.	Aarhus
110. Stilleben .....	Br.
111. Stil-Life .....	"

## EGIPTO

SIDAWY, Roland. - C. I. P. y Hon. S. F. F.	Cairo
112. Un matin a Salszbourg .....	Br.

## ESTADOS UNIDOS

BALLENTINE, Grace M.	Upper Montclair
113. June Night .....	Cl. Br.
BRONSON, Theodore L. - P. S. A.	New York
114. Off the Shoulder .....	Cl. Br.
115. Lindy .....	" "
116. Sarah .....	" "
HASELWOOD, Irma G.	Elkhart
117. His Royal Nibs .....	Cl. Br.
118. Bouquet .....	" "
HELLER, Frank J. - A. R. P. S. - A. P. S. A.	Bartlesville
119. Lincoln .....	Br.
120. Carnival .....	"
LEE, Wellington. - N. C. C.	New York
121. Chinese Princess .....	Br.
122. Modern Dance .....	"
123. Nude in Frame .....	"
124. Abstract Dance .....	"
MANSFIELD, Carl. - P. S. A.	Bloomindale
125. Testing .....	Cl. Br.
126. Homme D'esprit .....	" "
PAZOVSKI, Kazik. - A. R. P. S.	Cincinnati
127. The Girl from Ischia .....	Br.
WRIGHT, Jack. - F. P. S. A. - F. R. P. S.	San José
128. Little sisters .....	Cl. Br.
129. Triplets .....	" "
130. Motherhood .....	" "
YARRINGTON, C. A. - P. S. A. - H. C.	New York
131. Pond at Greenfield .....	Cl. Br.
132. Juliana .....	" "
133. Augus Mac-Tavish .....	" "

**FINLANDIA**

HEDSTROM, Trond. - A. R. P. S. - C. I. P.  
 134. Actress ..... Helsingfors  
 Br.

**FILIPINAS**

UNPIAO, Khu.  
 135. Winnowing ..... Manila  
 Br.

**FRANCIA**

BIENAIME, Jean. - S. F. P. C.  
 136. La Chapelle de la Buzardiere ..... Le Mans  
 137. Le Château de Bazouges ..... Carbon  
 " "  
 BOINET, Gilles. - C. I. P.  
 138. Plage ..... Pleugueneuc  
 Br.  
 LINCHET, André. - P. C. C.  
 139. L'Egouttoir ..... Chatellerault  
 Br.  
 PROMPSAUD, Adrien. - P. C. C.  
 140. Vent du soir ..... Chatellerault  
 Cl. Br.  
 ROUSSEL, Pierre. - S. F. P. C. - P. C. C.  
 141. Reportage en A. O. F. ..... Clichy  
 142. Taneizrouft ..... Br.  
 " "  
 THUILLIER, Robert. - P. C. C.  
 143. Vestige ..... Chatellerault  
 Br.  
 144. Attentifs ..... " "

**GRECIA**

PATMIOS, John P.  
 145. Sun Pattern n.º 2 ..... Atenas  
 Cl. Br.

**HOLANDA**

PROOIJEN, C. A. van.  
 146. Boys-toys ..... Rotterdam  
 Br.

**HUNGRIA**

EIDL, Joseph.  
 147. Matin ..... Budapest  
 Br.  
 KITA, Victor.  
 148. Play ..... Budapest  
 Br.

**INDIA**

ALL, C. M.  
 149. Sun and Salt ..... Calcuta  
 Br.

KOTHARY, Dr. K. L.  
 150. Village scene ..... Palanpur  
 Br.  
 151. Jain monks of India ..... " "

NYSS, Errol A. - Hon. S. F. F. - Hon. M. P. S.  
 152. Devotion ..... Calcuta  
 Br.  
 153. Sumitra ..... " "  
 154. Thanksgiving ..... " "

SHAH, C. J. - F. R. P. S.  
 155. The Veteran ..... Ahmedabad  
 Br.  
 156. The Departed Soul ..... " "

**INGLATERRA**

BENJAMIN, J. - A. R. P. S. - R. P. S. - P. S. A.  
 157. Snow Tracery ..... Manchester  
 Br.  
 158. Passing Cloud ..... " "  
 159. The Way Up ..... " "  
 160. On the Glacier ..... " "

HUDSON, H. Roy. - F. R. P. S. - F. R. S. A.  
 161. Bernard Hart ..... Eastbourne  
 162. Rev. Corballis ..... Gev.  
 163. Sir Adrian Boulton ..... " "  
 164. Sir John Salmond ..... " "

NEUBERT, Frank R. - A. R. P. S. - G. C. C.  
 165. The Seafarer ..... St. Peter Port  
 Cl. Br.

THORNTON, H. R. - F. R. P. S. - R. P. S.  
 166. 5000 Years & More ..... Birmingham  
 Br.  
 167. The Matterhorn ..... " "

**IRLANDA**

GRAHAM, Herbert.  
 168. Deserted Boulevard ..... Belfast  
 Gev.

**ISRAEL**

ALLALOUF, Jack. - A. C. C. I.  
 169. Ombres et Lumiere ..... Telaviv  
 Cl. Br.

**ITALIA**

BRAGA, Innocente.  
 170. Venezia ..... Monza  
 Br.  
 171. Inverno ..... " "

CALLERI, Giovanni. - A. F. I. (S. V.)  
 172. Sulla Riviera di Levante ..... Torino  
 Br.

DAVOLIO MARANI, Gualberto. - C. F. B.  
 173. Tacita odissea ..... Modena  
 Br.  
 174. Dietro l'abside ..... " "  
 175. La donna ..... " "

GALZIGNAN, Nino. - C. F. B.  
176. Composizione n.º 1 ..... Bolognia Br.  
177. Senza titolo ..... "

GIOVANNINI, Francesco. - C. F. B.  
178. Paesaggio all'italiana ..... Bolognia Br.  
179. Ci troviamo stassera? ..... "  
180. Solitudine in due ..... "

GUELFO, Marcelo. - C. F. B.  
181. Incombe il temporale ..... Bolognia "

PARMIANI, Giulio. - C. F. B.  
182. Domani sichiude ..... Bolognia Br.  
183. Gli adolescenti ..... "  
184. Un altro giorno ..... "  
185. Abbondono ..... "

PEYRANI, Francesco. - A. F. I. (S. V.)  
186. Ritratto ..... Torino Br.

SPAGNESI, D. - A. F. P.  
187. Paesaggio Toscano ..... Prato Cl. Br.

VOLIANI LEONETTO, Rag. - A. F. P.  
188. Un'ansa dell'Arno ..... Prato Cl. Br.

### JAPON

UCHIMURA, Kaichi. - C. P. J.  
189. Public Bath ..... Iwateken Br.  
190. Butcher ..... "

### LUXEMBURGO

JENTGEN, René. - C. L. - C. I. P.  
191. L'Inconnue de la Seine ..... Luxembourg Cl. Br.

SIEBENALER, Robert. - C. L.  
192. Meditation ..... Luxembourg Cl. Br.

### MALAYA

OOI-WAH, Wong.  
193. A Quiet Nook ..... Penang Br.  
194. The Fishermen Come Home ..... "  
195. The Cast ..... "

ENG-SENG, Wu.  
196. The Fisherman's Song ..... Penang Cl. Br.

ENG-AUN, Tan.  
197. Evening Light ..... Penang Br.  
198. In the Park ..... "

EW-SEIONG, Teoh.  
199. Light and Shadow ..... Butterworth Gev.

### MEXICO

AMPUDIA, Manuel. - C. F. M. - A. P. S. A.  
200. El viejo del Puente Viejo ..... México "  
201. Centinela de siglos ..... "  
202. Cementerio de gigantes ..... México  
SOBRINO, Francisco. - C. F. M.  
203. Perspectiva ..... Br.

### NUEVA ZELANDA

MATHESON BEAUMONT, N. - D. P. S. - R. P. S.  
204. Anchorage ..... St. Clair P. Neg.

### PORTUGAL

ARAUJO, Artur de. - G. P. F.  
205. Quando chega o inverno ..... Lisboa Cl. Br.  
206. Numa tarde de setembro ..... " "  
MONTEIRO, Arnaldo.  
207. Barco Rabelo ..... Regua Cl. Br.  
PAIXAO, Antonio. - F. C. 6x6.  
208. Egloga ..... Almada Cl. Br.  
209. Regresso do Moinho ..... " "  
210. Tranquilidade ..... " "  
PODRIGUEZ, José. - G. C. C. - F. C. 6x6.  
211. Branco em varios tons ..... Coimbra Br.  
212. Caprichos da natureza ..... Cl. Br.  
SANTOS D'ALMEIDA (Junior), Antonio. - G. P. F. - G. C. C.  
F. C. 6x6. ..... Lisboa Cl. Br.  
213. O Váo do Cisne ..... Cl. Br.  
SANTOS TABORDA, Fernando dos. - F. C. 6x6. - G. C. C.  
214. A Fateixa ..... Lisboa Cl. Br.  
215. Interferência ..... " "  
VICENTE, Fernando. - F. C. 6x6.  
216. Amarradoiro ..... Lisboa Cl. Br.  
217. Janela Manuelina ..... " "  
218. High Up! ..... " "  
219. Diagonal ..... " "

### SUECIA

GRIPMAN, Ann-Marie. - S. S. I. P. - R. P. S. - C. I. P. - R. S. F.  
P. S. A.  
220. Portrait in White ..... Gothenburg Br.  
221. Black and White ..... "  
LINDSTROM, Nils. - S. S. I. P. - P. S. A. - C. I. P. - R. S. F.  
222. Sven ..... Ljungby Cl. Br.

### SUIZA

HUBER, Hans. - S. A. P. V.  
223. Bergbach ..... Luxern Br.

**ESPAÑA**

ALONSO, Pablo M. - R. S. F.	<b>Madrid</b>
224. Solitario .....	Br.
225. Huyendo de la tormenta .....	"
BARCELO, Ignacio. - P. S. A. - R. S. F. M. - A. F. C. - A. F. A.	<b>Madrid</b>
226. ...se habrá perdido .....	Cl. Br.
227. Novia de Castilla .....	" "
BARCELO FAIX, Pablo. - A. F. G.	<b>Barcelona</b>
228. Simplicitat .....	Br.
229. Sanguina .....	"
CUADRADO ESCRIBANO, Mariano. - F. C. O.	<b>Oviedo</b>
230. Navia .....	Br.
DOMINGO BISBAL, Juan. - A. F. I. - A. F. C. - A. F. A. C. I. P.	<b>Iguolada</b>
231. Rendición .....	Br.
ESCORIAZA ZABALZA, Ricardo de. - S. F. G.	<b>Zumárraga</b>
232. Otoño .....	Br.
FERNANDEZ GARCIA, Ernesto. - R. S. F. M. - S. F. G. - C. I. P.	<b>Madrid</b>
233. Historia .....	Br.
GALVEZ ARMENGOUD, Diego. - R. S. F.	<b>Madrid</b>
234. El Faro .....	Vir.
GARCIA GARRABELLA, Luis. - S. F. Z.	<b>Zaragoza</b>
235. La vida vuelve .....	Br.
236. Invierno .....	"
237. El Mosquito .....	"
GARCIA MOYA, Manuel. - R. S. F.	<b>Madrid</b>
238. Descanso invernal .....	Br.
239. Mesón de San Javier .....	"
240. Puñonrostro .....	"
GARIJO SESMA, Severiano. - S. F. G.	<b>Zumárraga</b>
241. Luz de tormenta .....	Br.
HOLKE, Rudolf. - S. F. G.	<b>Zumaya</b>
242. Vista de Zumaya .....	Br.
243. Atardecer sobre el mar .....	"
KOCH BENGOCHEA, Sigfrido. - S. F. G.	<b>San Sebastián</b>
244. Retrato .....	Cl. Br.
LOYGORRI, José. - R. S. F. M.	<b>Madrid</b>
245. Panteón de Reyes .....	Cl. Br.
246. El regalo .....	" "
247. ¡Paz...! .....	" "
MACIAS RODRIGUEZ, Francisco. - R. S. F. M.	<b>Madrid</b>
248. Vespéral .....	Br.
MASDEU ROVIRA, P. - A. F. C.	<b>Barcelona</b>
249. Claridad tempestuosa .....	Br.
PEDROLA MILLAN, Eudaldo. - A. F. C.	<b>Tortosa</b>
250. Día gris .....	Br.
QUINTANAL, Jesús. - F. C. C. O.	<b>Oviedo</b>
251. Luces de Covadonga .....	Br.
ROCA CASANOVAS, Carlos. - A. F. C.	<b>Barcelona</b>
252. Poblet .....	Br.

SERRANO SANCHÓ, Manuel. - S. F. Z.	<b>Zaragoza</b>
253. Atardecer .....	Br.
SCHMIDT DE LAS HERAS, Inocencio. - R. S. F. - A. F. C.	<b>La Coruña</b>
254. Nocturno de los árboles .....	Brleo.
TINOCO, José. - R. S. F. M.	<b>Madrid</b>
255. Bordado en hierro .....	Br.
UNTURBE TABLADA, Jesús. - S. F. G.	<b>Segovia</b>
265. Tipo segoviano .....	Br.
257. Gitano .....	"
258. Segovia .....	"
URRECHA ARRIOLA, Ignacio Maria de. - S. F. G.	<b>San Sebastián</b>
259. El artista .....	Br.
260. Mar de luz .....	"

**COLECCIONES DE HONOR**

**PORTUGAL**

ROSA CASACO, Antonio. - Hon. S. F. G. - G. P. F. - R. S. F. Hon. C. I. P. - P. S. A. - Hon. S. F. F. - F. C. 6x6. - G. C.	<b>Lisboa</b>
261. El tiempo y el viento .....	Cl. Br.
262. Yo amo las flores .....	" "
263. La mujer del cántaro .....	" "
264. Mar bravío .....	" "

**ESPAÑA**

ORTIZ ECHAGÜE, José. - Hon. F. R. P. S. - Hon. S. F. G. Hon. R. S. F. M. - Hon. S. F. Z. Hon. A. F. C. - Hon. A. F. A. M. Hon. A. F. I. - Hon. A. F. L. Hon. C. F. M. - Hon. A. F. I. (S. V.)	<b>Madrid</b>
265. Podenquero andaluz .....	Fress.
266. Pastor soriano .....	"
267. Un pastor en Castilla .....	"
268. Aguadoras .....	"



DESPACHO DE LA DIRECCION

## CAJA DE AHORROS PROVINCIAL DE GUIPUZCOA

CREADA Y GARANTIZADA POR LA EXCMA. DIPUTACION

Domicilio: GARIBAY, 13 y 15 - TELEFONO 18031  
SAN SEBASTIAN

### AHORRO

Libretas ..... 226.865  
Capitales .... 792 millones  
Reservas... . 60 millones

### PREVISION

Libretas y pólizas . 24.308  
Capitales.... 24,5 millones  
Reservas .... 1,3 millones

**OBRA BENEFICO - SOCIAL: 34,5 MILLONES**

**62 SUCURSALES**

NUMEN

**Prestigio  
y Calidad**

Ya nuestros antepasados se deleitaban con el exquisito....

**CALISAY**

*Félix* **M**ATURANA  
MATERIAL FOTOGRAFICO

HERNANI NUMERO 10  
TELEFONO 1-09-26  
SAN SEBASTIAN (ESPAÑA)



PELICULAS, PAPELES, Y MATERIAL FOTOGRAFICO

**K O D A K**

SINÓNIMO DE ALTA CALIDAD

LA GRAN MARCA MUNDIAL PARA FOTO Y CINE  
KODAK, S. A. PUERTA DEL SOL, 4 - AV. JOSE ANTONIO, 6 MADRID  
BARCELONA PASEO DE GRACIA, 22 ————— CAMPANA, 10 SEVILLA



MATERIAL FOTOGRAFICO DE ALTA CALIDAD

*Placas*

*Papeles*

*Películas*

OCIEDAD ESPAÑOLA DE PRODUCTOS FOTOGRAFICOS, S. A.

**B I L B A O**

# CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

Dirección postal: GUETARIA, 11 - Dirección telegráfica: CAJAMONTE

Fundada  
en el  
año 1879



Con la garantía  
del Excmo.  
Ayuntamiento

## OFICINA CENTRAL:

Guetaria, 9 y 11 - Teléfono 3225

**SAN SEBASTIAN**



### SUCURSALES URBANAS:

ALZA: (Herrera) Casa Sarriegui .....	53-48
AMARA: Urbieto, 55 y Moraza 7 .....	1-89-07
ANTIGUO: Matía, 18 .....	1-21-05
ASTIGARRAGA: Edificio Municipal (Agencia) ...	70-22
AYUNTAMIENTO (Alameda): Edificio Municipal.	1-21-85
BRECHA (Aldamar) .....	1-55-47
GROS: Nueva, 17.....	1-50-16
MERCADO DE FRUTAS (Atocha) .....	1-64-36

### SUCURSALES EN LA PROVINCIA:

ANDOAIN: Calle Nueva, 23 bajo.....	57-19
HERNANI: Calle Mayor, 38 .....	70-32
IRUN: Paseo de Colón, 32 .....	23-21
PASAJES ANCHO: Calle Coronel Beorlegui, 2 Avenida de Navarra .....	52-93
PASAJES SAN JUAN: Casa Bordaberri .....	62-50
PASAJES (Trincherpe): General Mola, 27 .....	54-19
RENTERIA: Plaza de los Fueros, 2 .....	61-29
TOLOSA: Rondilla, 15 ... ..	23-71
ZARAUZ: Plaza de los Fueros, 1 .....	2-28

## LEIFLEX Y ROLLEICORD

De fama mundial. Las cámaras de la máxima satisfacción y de los grandes éxitos en los concursos internacionales. Mecanismo perfecto de precisión matemática, con todos los adelantos conocidos. Visor de imagen reflejada al mismo tamaño del negativo (6 x 6 cm.), único para apreciar exactamente todos los valores de armonía, contraste y expresión, lo mismo en la fotografía en negro que en color, aún en el mismo momento de disparar el obturador.

## NOX

Cámara miniatura de bolsillo, verdadera maravilla de la técnica. Pesa 70 gramos; mide 16 x 28 x 82 mm. Escala de enfoque desde 20 cm. hasta infinito. Obturador para poses B, y T. e instantáneas hasta 1/1000 de segundo. Óptica 1:3.5 antirreflectante. Dos filtros en el interior del propio aparato. Los negativos 8 x 11 mm. son sorprendentemente ampliables, con la ampliadora especial MINOX, hasta tamaños superiores a 18 x 24 cm. Indicadísima para trabajos científicos y reproducción de textos valiosos (incunables, manuscritos, etc.) para formar archivos con microfilm.

## TRAPHOT

Exposímetro pequeño y ligero. Mide 50 x 30 x 22 mm. y pesa unos 75 gramos solamente. Gran seguridad contra las sacudidas por la suspensión elástica del mecanismo. Medición rapidísima del tiempo de exposición y abertura del diafragma, sin transporte de los valores de la escala a tabla de cálculo. Gran alcance de medición. Tres modelos: para Leica, para cámaras con enchufe y normal. Elemento amplificador adaptable para mediciones de luz débil.

REPRESENTANTE GENERAL PARA ESPAÑA:

GASPAR MAMPEL

FABRICACION - IMPORTACION - EXCLUSIVAS

CONSEJO DE CIENTO, 221  
BARCELONA



# CREACIONES ARJONA

ESTAMPACION ARTISTICA  
SOBRE TODA CLASE  
DE SUPERFICIES Y MATERIALES

**SAN SEBASTIAN**

SEGUNDO IZPIZUA, D  
TELEFONO 1-71-44